

遵循新冠狀肺炎感染對策為 外國留學生所制定的 入境日本之方法

以下是截至2020年11月1日為止的最新消息。
詳情還是會依據時期及狀況有所不同，所以一定要向學校等等相關機構諮詢。

Step 1. 在自己國家內該準備的事項



①提交位置訊息提供之同意書

位置情報提供についての同意書
Agreement Form about presenting a record of location information

以下の（１）と（２）について、情報提供を求められた際には、保健所や ABK 学館日本語学校等に、位置情報の記録を提示することに同意します。
When I am requested to provide information on (1) and (2) below, I agree to present a record of location information to the public health center or ABK College.

Sample

（１）入国時に、携帯するスマートフォンの地図アプリ機能等を利用した位置情報の保存を開始し、また、入国後 14 日間、位置情報を保存すること。
At the time of entry Japan, start saving the location information with using the map application of the smartphone you carry, and save the location information for 14 days after entering Japan.

（２）入国後 14 日以内に陽性となった場合、スマートフォン等に保存した入国後の位置情報を速やかに保健所に提示するなど、その調査（感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律第 15 条に基づく積極的疫学調査）に協力すること。
If the inspection result is positive within 14 days after entering Japan, cooperate with the investigation such as promptly presenting the location information after entering Japan stored on a smartphone to the health center.

日付 / Date : _____

英語氏名 / Name : _____

ABK 学籍番号 / ABK Student No. : _____

署名 / Signature : _____

・文件名
「位置訊息提供之同意書」

・如何獲取文件：
請向學校索取。

・文件提交處：
如入學學校等等機構

・提交理由
下一頁 依據「②留學簽證取得申請」內的「誓約書」
2-(1)-ス之相關規定

②申請學生簽證



・請在您所在國家內的大使館或領事館申請留學簽證。

・申請留學簽證所需文件如下。

- 1) 申請書（附照片）
- 2) 護照
- 3) 在留資格認定證明書
- 4) 入学錄取通知書
- 5) 誓約書複印件兩份

下一頁有
詳細說明

請務必與當地大使館確認。

在留資格認定証明書

別記第六号の四様式(第六条の二関係)

在留資格認定証明書

CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Japanese Government

番号 No. [REDACTED]

氏名 Name	性別 Sex	写真 photo
姓 Family Name	男 M / 女 F	[REDACTED]
名 Given Name		
国籍・地域 Nationality (Region)	生年月日 Date of Birth	
ベトナム	[REDACTED]	

日本での職業及び勤務(通学)先等
Profession or Occupation/Organization to be employed or to study in Japan

上記の者は、次の在留資格に關して出入国管理及び難民認定法第7条第1項第2号に掲げる上陸のための条件に適合していることを証明します。
Under the following status, it is hereby certified that the above-mentioned person meets requirement for the landing provided in Article 7, Paragraph 1, Item 2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act.

在留資格: 日本人の配偶者等 (One year)
Status: Spouse or Child of Japanese National

東京入国管理局長
Director General of Tokyo Regional Immigration Bureau

{注意} Notice

- 本証明書は、上陸の許可そのものではなく、本証明書を所持していても、在外公館において査証を取得していなければ上陸を許可されません。
This certificate is not an entry permit. Even if you have this certificate, you are not admitted into Japan unless you get an entry visa at a Japanese Embassy or Consulate abroad.
- 本証明書は、上記の生年月日から3月以内に査証と共に入国審査官に提出して、上陸の申請をしなければならない。この申請は、査証の期限満了の日から起算する。
This certificate should be submitted to an Immigration Inspector with an entry visa for the landing permission at the port of entry, and shall cease to be valid if the application for landing permission is not filed within 3 months from the date of issue.
- 本証明書は、上陸の許可を保證するものではなく、後の上陸のための条件に適合しない場合又は事情の変更があった場合は上陸を許可されないことがある。
This certificate does not guarantee the entry of the persons concerned. In case that an applicant does not fulfill other requirements for landing or the relevant circumstances are found to be changed, the landing permission would be denied.

入學錄取通知書

学校法人 ABK 学館 ABK 学館日本語学校
〒113-0021 東京都文京区本駒込 2-12-12 電話 03-6912-0756 FAX 03-6912-0757 E-mail: info@abk.ac.jp URL: www.abk.ac.jp

ABK COLLEGE
12-12, Honkomagome 2-Chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, Japan Phone 81-3-6912-0756 FAX 81-3-6912-0757

入学許可書 CERTIFICATE OF ADMISSION

下記の者、書類送付の結果、学校法人 ABK 学館 ABK 学館日本語学校への入学を許可する。
This is to certify that the below-mentioned person is hereby admitted to ABK COLLEGE.

Sample

氏名 NAME	[REDACTED]
生年月日 DATE OF BIRTH	[REDACTED]
出身国・地域 COUNTRY/REGION	[REDACTED]
学付番号 REFERENCE NO.	[REDACTED]
課程 COURSE	1年6ヶ月コース 1 Year and 6 Months Course
発行日 DATE OF ISSUE	2020年09月24日 24th September 2020
入学予定時期 ENTRANCE DATE	2020年10月1日以降 After 1st October 2020

学校法人 ABK 学館
ABK 学館日本語学校 校長 佃 吉
Mr. TSUKUDA Yoshikazu Principal, ABK COLLEGE

誓約書 (複印件)

Residence Track

(2020年9月17日更新)
(外国人レジデンストラック)

外務大臣 勅
厚生労働大臣 勅

誓約書

1 一般的事項
(企業・団体名) は、下記の者(以下「対象者」といいます。)の本邦入国に際し、以下の事項を誓約いたします。

(1) 対象者
名前 (アルファベット) 国籍 登録番号 出発国・地域 本邦滞在予定期間

入国拒否の対象地域から入国する場合、右欄にチェックを入れること ☐

(2) 誓約内容

ア 対象者の動機目的が真に急を要し、必要不可欠なものであること。
動機目的: (真に急を要し、必要不可欠な理由を具体的に記載。)

イ 対象者が、入国後 14 日以内に出入国管理及び難民認定法(昭和 26 年法令第 319 号)に基づく入国拒否の対象地域(出発国・地域を除く。)に滞在しないことを保証すること。(注)
(注) 出発国・地域から動する途中で入国拒否の対象地域を経由する際、当該国・地域に入国・入城許可を受けて入国・入城している場合は、滞在期間があるものとします。

ウ 対象者に対し、本邦入国後厚生労働省の要請に従った行動をとらせ、そのために必要な管理を行うこと。

エ 対象者に対し、新型コロナウイルス感染症の感染拡大につながるおそれのある対人接触や行動を行わないよう指導及び監督すること。

オ 対象者が、上記ウの厚生労働省の要請に従った行動をとった場合又は上記エの指導若しくは監督に従わない場合には厚生労働省検疫所業務管理室に対して、また、新型コロナウイルス感染症の疑いのある症状を有することが確認された場合には、対象者の自宅又は宿泊場所を管理する保健所に対して、直ちに報告するとともに、日本政府の関係当局の指示に従うこと。

2 防疫事項

当企業・団体として、以下の事項について、対象者に説明の上、本人の同意を得たこと。また、その実施を確保するための必要な措置をとることを誓約いたします。

(1) 対象者が入国拒否の対象地域から入国する場合

ア 対象者は、入国前 14 日間、検疫を行い、発熱や呼吸器症状、倦怠感等を含む新型コロナウイルス感染症の症状が認められる場合には、本邦への渡航を中止すること。

イ 対象者は、検疫出発前 2 時間以内に新型コロナウイルスに関する検査を受け、所定のフォーマットを用いて現地医療機関から、「陰性」であることを証明する検査証明を取得し、本邦入国時には検疫官及び入国審査官に対し、当該証明又はその写しを提示・提出すること。また、対象者は、入国審査官に当該証明又はその写しを提出できない場合には、出入国管理及び難民認定法の規定に基づき、入国拒否の対象となることについて理解すること。

ウ 対象者は、入国時に、民間医療保険(滞在期間中の医療費を補償する旅行保険を含む。)に加入していること。

エ 対象者又は企業・団体は、入国時に、対象者又は企業・団体が使用するスマートフォン・タブレットアプリをインストールし、また、入国後 14 日毎日、同アプリを活用し、対象者の自宅・職場

此誓約書是為了讓入學學校等等機構能夠向日本政府報備並掌握入境人員的行動之文書資料!
URL: <https://www.mofa.go.jp/files/100135223.pdf>

③出發前14天的健康管理監測



- 入境日本之前，請記錄14天份的體溫。
- 若有新冠狀病毒的症狀，如發燒（ 37.5°C 或以上），呼吸道異常或有疲憊感等身體不適情況時，請勿出國。

④預訂機票



- 請選擇儘可能在中午前可到達的班機。
- 在機場進行PCR測試後，可能可以在當天入境日本。

⑤ 取得COVID-19相關檢測證明書

COVID-19に関する検査証明
Certificate of Testing for COVID-19

Date of issue _____
交付年月日

氏名 _____ パスポート番号 _____
Name _____ Passport No. _____
国籍 _____ 生年月日 _____ 性別 _____
Nationality _____ Date of Birth _____ Sex _____

上記の者の COVID-19 に関する検査を行った結果、その結果は下記のとおりである。
よって、この証明を交付する。
This is to certify the following results which have been confirmed by testing
for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

採取検体 Sample (下記いずれかをチ ェック/Check one of the boxes below)	検査法 Testing for COVID-19 (下記いずれかをチ ェック/Check one of the boxes below)	結果 Result	①検定年月日 Result Date ②検体採取日時 Sampling Date and Time	備考 Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> 鼻咽腔ぬぐい液 Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (real time RT-PCR 法) nucleic acid amplification test (real time RT-PCR) <input checked="" type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (LAMP 法) nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> 抗原定量検査 antigen test (CLEIA)	Negative	① 29 th May 2020 ② 29 th May 2020 1 PM JST	
<input type="checkbox"/> 唾液 Saliva				

医療機関名 Medical institution _____
住所 Address of the institution _____
医師名 Signature by doctor _____

An imprint of
a seal 印影

・文件名

「COVID-19相關檢測證明書」

・如何取得文件（下載）

https://www.mofa.go.jp/ca/fna/page25e_000334.html

・若距離在72小時內到達日本的話，

請在自己國家的醫院內進行檢查。

・請務必使用規定的格式。

必須由醫生簽名或蓋章。

・在日本機場提交此文件。

⑥加入民間醫療保險



- ・請加入民間醫療保險。
- ・請準備可以證明已加入民間醫療保險之文件。
- ・若是已經有加入日本公共醫療保險者，
也可任意選擇是否再加入民間醫療保險。

⑦ 安裝新型肺炎密切接觸者查詢APP

iPhone users



- ・請安裝新型肺炎密切接觸者查詢APP (COCOA)。

Android users



- ・入境日本後，將會檢查是否已安裝此APP。

(「關於居留資格管道之申請程序」的第19頁、第22頁
https://www.meti.go.jp/covid-19/ourai/pdf/residence_truck.pdf)

⑧安裝地圖APP



- 請安裝地圖APP。
- 入境日本後，
必須記錄14天內的位置情報資料。
- 入境日本後，
將會檢查是否已安裝APP。

(「關於居留資格管道之申請程序」的第19頁、第23頁

https://www.meti.go.jp/covid-19/ourai/pdf/residence_truck.pdf)

在自己國家內該做的事項清單

- ☐ ①提交位置訊息提供之同意書
- ☐ ②申請學生簽證
- ☐ ③出發前14天的健康管理監測
- ☐ ④預訂機票
- ☐ ⑤取得COVID-19相關檢測證明書
- ☐ ⑥加入民間醫療保險
- ☐ ⑦安裝新型肺炎密切接觸者查詢APP
- ☐ ⑧安裝地圖APP

所有確認事項☒後，
準備完成！

請不要忘記這個！

—入境日本的文件資料清單—

- ☐ 護照
- ☐ 「誓約書」
- ☐ 「入學錄取通知書」
- ☐ 「COVID-19相關檢測證明」
- ☐ 證明加入醫療保險之文件
- ☐ 「資格外活動許可申請書」

… <http://www.moj.go.jp/content/001293686.xlsx>

Step 2. 在飛機上該做的事項



① 填寫問卷

▪ 文件名

『QUESTIONNAIRE』

▪ 請填寫在飛機上拿到的問卷。

▪ 請在Contact Address in Japan（日本的聯繫地址）在欄位裡，填寫入學學校名稱等等資料。

▪ 若是填寫上有任何疑問，請諮詢CA（空服員）。

QUESTIONNAIRE 2020-05-27 EN3F-Front

Outbreak of Novel Coronavirus (2019-nCoV) has been reported around the world.
This form is for detecting patients early and contacting persons who might have had close contact with patients.
Please fill out correctly and clearly in "ENGLISH" with "CAPITAL and BLOCK LETTERS" and in black or blue ink. Your personal information may be shared with public health center.

Please respond to the following questions by placing a check mark (X) in the answer box that corresponds to your response and/or fill in the blank where indicated.

Have you stayed in the following prevalent regions in the past 14 days?
China, Hong Kong, Macau, Taiwan, Korea, Indonesia, Singapore, Thailand, Philippines, Brunei, Viet Nam, Malaysia, Maldives, India, Pakistan, Bangladesh, San Marino, Iceland, Andorra, Italy, Estonia, Austria, Netherlands, Switzerland, Spain, Slovenia, Denmark, Germany, Norway, Vatican, France, Belgium, Malta, Monaco, Liechtenstein, Luxembourg, Ireland, Sweden, Portugal, Greece, Slovakia, Czech, Hungary, Finland, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Poland, Latvia, Lithuania, United Kingdom, Cyprus, Croatia, Kosovo, Bulgaria, Romania, Albania, Armenia, Moldova, Montenegro, North Macedonia, Serbia, Ukraine, Russia, Azerbaijan, Kazakhstan, Tajikistan, Kyrgyz, United Arab Emirates, Iran, Israel, Oman, Qatar, Kuwait, Saudi Arabia, Turkey, Bahrain, Afghanistan, Egypt, Cote d'Ivoire, Democratic Republic of the Congo, Djibouti, Mauritius, Morocco, Cabo Verde, Gabon, Guinea-Bissau, Sao Tome and Principe, Equatorial Guinea, Ghana, Guinea, South Africa, United States of America, Canada, Antigua and Barbuda, Ecuador, Saint Christopher and Nevis, Chile, Dominica, Dominican Republic, Barbados, Panama, Brazil, Peru, Bolivia, Bahamas, Mexico, Uruguay, Honduras, Colombia, El Salvador, Argentina, Australia, New Zealand

Y : YES
N : NO

① NAME in Full
FIRST MIDDLE NAME
LAST NAME

② NATIONALITY
③ PASSPORT No.

④ Sex
M : Male
F : Female
⑤ DATE of BIRTH
YEAR / MONTH / DATE
⑥ Arrival Date
MONTH / DATE

⑦ Flight NO.
AIRLINE code
No. SEAT NO.
No. If crew, please write as such.

Contact Address in Japan
(If transit, please write the final destination in ⑧.)
⑧ PREFECTURE
⑨ CITY WARD
⑩ Street address, Hotel name, etc.
⑪ e-mail address

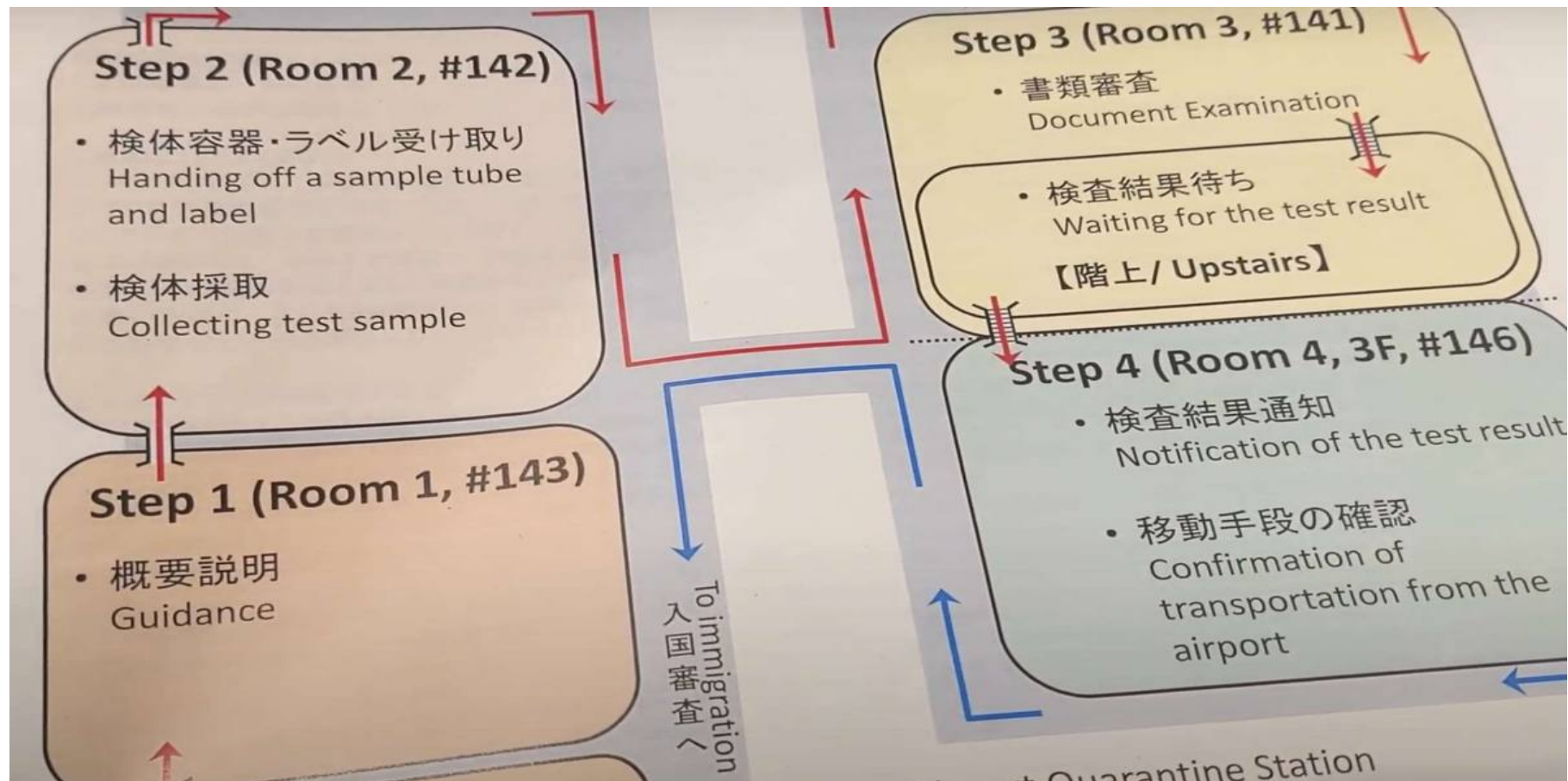
⑫ Have you had any contact with people with symptoms such as fever or cough in the past 14 days? Y: YES N: NO
⑬ Have you had any contact with infected patients in the past 14 days? Y: YES N: NO
⑭ Are you feeling sick? Y: YES N: NO
⑮ If yes, specify symptoms A: fever B: Cough C: Fatigue D: Other Symptoms ()
⑯ Are you taking any medications such as antipyretics, cold medicines or painkillers? Y: YES N: NO

If you do not live in Japan, please answer the following questions.

Step 3. 抵達日本後，該做什麼？



下機後該做的事



①PCR檢測



- 在機場進行PCR檢測。
- 檢測報告結果需要2個小時～2天。
- 若是當天沒有得知檢測報告結果者，
將被移轉到政府指定的飯店或學校指定的住宿地點。

②向機場檢疫站提交所需文件

請向機場檢疫站提交以下文件。



- 1) 誓約書
→從學校拿到的相關資料
- 2) COVID-19相關檢測證明書
→入境日本，請在醫院取得。
(指定格式是向學校索取的文件資料。)
- 3) QUESTIONNAIRE
→在飛機上會拿到。

③入境審查→領取行李



- 當有收到PCR檢測報告結果後，
請移動到海關處進行入境審查。

請安裝SNS 之「LINE」APP。



- 入境審查後，就可以領取行李。

④從機場轉移到住宿地點

- 請勿搭乘火車，公車和計程車等公共大眾交通工具。
- 請向學校諮詢交通工具事宜。

⑤14天隔離期

- 入境日本後隔天開始的14天之內，請避免與大眾人群接觸，並且請勿外出。
- 請在有單獨管理個人房間，浴室和廁所設施(飯店，短期公寓等)中隔離。
若是在個人房間外，還如有廚房等等共用設施時。請勿使用。
- 請勿外出用餐。

⑥14天健康檢查

毎日の体調確認 Daily Health Check

本日の体調についておしえてください。Please tell us about your physical condition.

1. 名前 Name

記述式テキスト (短文回答)

Sample

5. 今日の体温は何℃ですか? What is your body temperature(°C) today? *

☐ 35.0℃～35.4℃

☐ 35.5℃～35.9℃

☐ 36.0℃～36.4℃

☐ 36.5℃～36.9℃

☐ 37.0℃～37.4℃

☐ 37.5℃～37.9℃

☐ 38.0℃～38.4℃

☐ 38.5℃～

- 14天内請持續每天的身體健康檢查。
- 您的入學學校等機關有義務向日本政府報告您在14天內的身體健康管理訊息。
- 每天隨身攜帶溫度計，測量體溫。

⑦入境日本後的第15天就可以開始上課了



- ・由衷感謝您配合從入境日本前的所有準備事項到入境日本後的14天隔離期間等等的一切事宜。
- ・希望各位在注意新冠狀肺炎之餘，也能好好地享受在日本的留學生活。